



ВЕСТИ ПЫХЬЯ-ТАЛЛИННА

WWW.TALLINN.EE/POHJAWWWW.FACEBOOK.COM/POHJATALLINN ТИРАЖ 27 000



Хадатайствовать о выплате городского пособия на перво-классника можно до конца ноября. | Март-Пээтер Эрсс, заведующий отделом социального обеспечения

ОКТАБРЬ 2016

Жители Пыхья-Таллинна предпочли благоустройство праздникам



Жители Пыхья-Таллинна поддержали предложение районной управы увеличить в будущем году бюджет благоустройства за счет сокращения расходов на мероприятия и праздники.

Опрос на тему распределения бюджетных средств проходил в Пыхья-Таллинне в течение недели, с 19 по 25 сентября. Проголосовать можно было в интернете, во многих торговых центрах и в стационарных пунктах для голосования, расположенных в учреждениях Пыхья-Таллиннской управы.

Жители района проявили высокую активность: всего в опросе приняли участие 4519 человек. Из них 4098 проголосовали за двадцатипроцентный рост бюджета благоустройства. Таким образом, предложение увеличить расходы на приведение в порядок парков, улиц и пляжей поддержали 90,8 процента

участников опроса. Против высказались 9,2 процента опрошенных.

Около 1000 человек приняли участие в интернет-голосовании. Из них 548 человек заполнили анкету на эстонском языке и 438 – на русском. Процент поддержки предложения районной управы в обеих языковых группах был практически одинаковым.

Старейшина Пыхья-Таллинна Раймонд Кальюлайд поблагодарил всех неравнодушных жителей района, принявших участие в опросе. По его словам, полученная в ходе опроса позитивная обратная связь подтвердила, что люди хотят активно принимать участие в решении важных вопросов.

“Свое обещание я сдержу и бюджет будущего года будет сформирован в соответствии с выбором, который сделали жители нашего района. Это означает, что в будущем году расходы на публичные меро-

приятия будут сокращены на две трети – т.е. на 60 тысяч евро. Эти деньги будут потрачены на приведение в порядок парков, улиц и пляжей”, – сказал Кальюлайд.

По словам старейшины, в ближайшее время выяснится, какие именно парки и улицы будут приведены в порядок на дополнительные средства. Также будет принято решение, каким образом изменится программа мероприятий и праздников.

“При планировании культурной программы районная управа должна в первую очередь учитывать интересы пожилых и малообеспеченных людей. Поскольку бюджет мероприятий сократится на две трети, то какие-то из них, очевидно, будут отменены, но зато оставшиеся мы постараемся провести еще лучше”, – добавил Кальюлайд.

Затраты на проведение опроса составили примерно 6500 евро. ■

Социальные дома ремонтируются

К началу октября социальный дом на улице Туулемеа, 6 обрел свежий вид.

Многоквартирный дом изрядно устарел как внешне, так и по условиям проживания. В результате ремонта условия жизни 220 жильцов дома несравненно улучшились.

Для экономии средств на отопление и улучшена условий жизни была реновирована система отопления и вентиляции, заменены окна и внешние двери, утеплены цокольный этаж, фасад и чердак. В результате реконструкции

затраты на отопление здания сократятся на целых 60%. В то же время социальный дом на улице Туулемеа, 6 приобрел облик, хорошо вписывающийся в современную городскую картину. “Учитывая большое количество нуждающихся в помощи, мы планируем продолжить создание социальных квартир и домов”, – сказала вице-мэр Эха Вьрк.

В следующем году будет предпринята основательная реновация социального дома на Пальяссааре теэ, 37. Реконструкции ждут 230 квартир, в том числе и квартиры для ин-



Вице-мэр Эха Вьрк знакомится с внешними работами в социальном доме на Туулемеа, 6. ■

валидов на первом этаже. На данный момент в квартирах этого 7-этажного здания облицовка, построенного в 1972 году и приспособленного под социальный дом, отсутствует возможность мыться и готовить еду, в здании есть туалеты, ванны и кухни общего пользования.

Проект реконструкции социального дома на Пальяссааре теэ, 37 составляет Acto Consult OÜ. В 2017 году будут проведены все внешние работы (фасад, крыша и т.д.) и начаты внутренние работы, которые завершатся в первой

половине 2018 года. Будет утеплен фасад и цокольный этаж социального дома, утеплено и реновировано покрытие крыши, реновирована вся отопительная и вентиляционная система, вентиляционную систему дополнит система теплого насоса с использованием вытяжного воздуха, также будут использованы и различные современные решения экономии энергии и рекуперации тепла, на крыше установят солнечные панели, лифты будут реновированы, балконы застеклены раздвижными стеклами без рам. ■

**«Золотые
восьмидесятые»**

**НА ШТРОМКЕ
Осенняя
ярмарка
8 октября в 10.00**

БЕСПЛАТНО

**ВЫСТУПАЕТ
BLACK & WHITE**

ВЫСТАВКА СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННЫХ ЖИВОТНЫХ
ВЫСТУПЛЕНИЯ ТАНЦЕВАЛЬНЫХ И ВОКАЛЬНЫХ КОЛЛЕКТИВОВ

Управа Пыхья-Таллинна,
ул. Нийне 2, Таллинн

■ КОЛОНКА СТАРЕЙШИНЫ

Что дальше?

Раймонд Кальюлайд,
старейшина Пыхья-Таллинна

В Пыхья-Таллинне прошел большой опрос. Для нас это был первый опыт, хотя общегородские опросы в Таллинне проводились и раньше. Одним из первых был опрос о судьбе развалин на улице Хярья. Тогда народ принял решение в пользу места для отдыха и прогулок.

В свое время жители Таллинна выбирали между Городским театром и Котлом культуры. Выбор был сделан в пользу последнего. Сегодня Котел культуры – одна из жемчужин Пыхья-Таллинна, что подтверждает правильность принятого решения.

Кстати, и решению о бесплатном общественном транспорте предшествовал общегородской опрос. Так что привлечение людей к принятию решений всегда давало хороший результат. Так было и на этот раз.

По результатам нынешнего, пыхья-таллиннского опроса было принято решение о том, что в будущем году будут существенно урезаны расходы на проведение местных мероприятий и праздников. В то же время расходы на благоустройство увеличатся на 20%. Что это означает и что будет дальше?

В связи с этим нужно подумать о двух вещах. Во-первых, что делать с мероприятиями. Совершенно ясно, что сохранить прежнее количество мероприятий при урезанном финансировании не удастся. Необходимо сделать выбор – какие мероприятия и праздники останутся, а какие нет. Не которым из них придется поменять формат.

Объясню, по каким критериям мы будем совершать этот выбор. Во-первых мы учтем интересы тех людей, которым из-за низких доходов трудно купить себе билеты на платные концерты и спектакли.

В первую очередь это касается пожилых людей, особенно тех из них, которые живут одни. Также мы будем иметь в виду малообеспеченные семьи с детьми.

Об этих людях мы должны думать в первую очередь.

Конечно, найдутся люди, которых разочарует отмена некоторых мероприятий. Однако несмотря на это я считаю, что жители нашего района приняли разумное решение.

Более приятная задача – распределить дополнительные средства, которые за счет отмены части мероприятий поступят в бюджет благоустройства. Конечно, здесь необходимо будет исходить из возможностей городского бюджета в целом.

Впрочем и здесь можно назвать некоторые принципы, которых я намерен придерживаться. Во-первых, мы постараемся, чтобы в результате роста бюджета благоустройства увеличилось количество общедоступных мест для отдыха и прогулок, где было бы приятно провести время. В первую очередь возьмемся за парки и пляжи.

Публичному сектору, особенно в предвыборный период, присуща страсть к новым идеям. Но я все же считаю, что начинать надо с приведения в порядок того, что у нас уже есть.

Это означает, что сперва надо привести в порядок и починить имеющиеся детские площадки, а потом уже открывать новые. Прежде, чем приступать к масштабной реконструкции парка Касе, нужно привести в божеский вид парк Копли.

К инвестициям, сделанным за наш, налогоплательщиков, счет, нужно учиться относиться бережно. Если мы поменяем, например, скамейки в парке, то нужно подумать о том, как сделать так, чтобы их в будущем меньше ломали. Обеспечение безопасности в парках – важная тема.

Окончательные решения будут приняты в сотрудничестве со специалистами и с местными жителями. Постараемся, чтобы эти решения были рациональными и по-хорошему хозяйственными. ■



Бесплатная правовая помощь в Пыхья-Таллинне

Организованная Таллиннской мэрией и Союзом юристов Эстонии “Правовая аптека” впервые предложила свои услуги жителям Пыхья-Таллинна. Бесплатную правовую помощь получили более 100 человек.

Свои вопросы можно было задать 29 сентября в основной школе Маттиаса на ул. Эрика. На них ответили высококвалифицированные нотариусы, судебные исполнители, адвокаты и судьи. Социальные работники районной управы Пыхья-Таллинна проконсультировали всех желающих по вопросам пособий, социального обеспечения и опеку-

ства. Советы по вопросам правопорядка дала муниципальная полиция района. Старейшина района Раймонд Кальюлайд ответил на вопросы, относящиеся к управлению районом.

“Я очень рад, что жители нашего района получили такую возможность. Наши люди весьма нуждаются в качественной юридической помощи и отгадно, что мы смогли предложить бесплатные консультации малообеспеченным людям, для которых платные юридические услуги недоступны”, – сказал Кальюлайд.

По словам директора Союза юристов Эстонии Кристи Паал, союз уже давно и пло-

дотворно сотрудничает с городом в вопросе оказания бесплатной юридической помощи населению.

“Многие таллиннцы уже убедились в высоком качестве и скорости услуг Правовой аптеки, поэтому они приходят вновь. Сформированная нами команда консультантов состоит из высококвалифицированных специалистов, которые в состоянии общаться с клиентами как на эстонском, так и на русском языках”, – отметила Паал.

Юридические консультации были предложены по вопросам нотариальных действий, наследственного права, семейного права, востре-

бования алиментов, закона о трудовом договоре, проблематики квартирных товариществ и обжалования решений, исполнительного производства, производства по делам банкротства физических и юридических лиц, обращения в суд, ускоренного производства по платежным поручениям, общения с муниципальными и государственными учреждениями и оформления документов, защиты прав потребителей и т.д.

Все, кто не смог или не успел на этот раз воспользоваться услугами Правовой аптеки, могут задать свой вопрос через интернет-портал www.juristaitab.ee/ru. ■

Парковка на обновленной улице Ыле

Реконструкция улицы Ыле завершилась в середине сентября. Восстановительный ремонт был произведен на отрезке от ул. Хярьяпеа до бульвара Кольде. Заказчиком работ был таллиннский коммунальный департамент, подрядчиком – ПТ “Альгос Теэд”.

В ходе ремонтных работ были заменены амортизированные бордюры, восстановлено покрытие проезжей части и тротуара, канализационные и коммуникационные люки были подняты на уровень асфальта, а также установлены дорожные знаки и обновлена разметка.

После завершения ремонта на отремонтированном участке улицы Ыле введен новый порядок парковки: с 10.00 до 13.00 парковка на ее отрезке от Хярьяпеа до бульвара Кольде запрещена. Данное изменение порядка парковки действует круглый год и его цель – обеспечить возможность для качественной уборки улицы. ■



Ярмарка на Штротке

Сезон мероприятий на пляже Штротка по традиции завершается осенней ярмаркой.

Так и в этом году – осенняя ярмарка начнется 8 октября в 10 часов и в этом году темой ярмарки и сценической программы являются “золотые 1980-е”. Начиная с 12 часов на сцене будут выступать самодельные коллективы и гости. В 16.00 на главной сцене выступит группа Black & White, день завершит DJ Daniel Joy музыкальными хитами 80-х. Вход на ярмарку и культурная программа для всех участников бесплатны! Между всеми участниками будут разыграны различные призы, пройдут игры на площадке перед сценой.

То, что осенняя ярмарка представляет для народа большой интерес, мы заметили еще на прошлогодней осенней ярмарке, которую посетило рекордное количество человек. С каждым годом количество посетителей увели-



чивалось и в этом году мы ожидаем на ярмарке тысячи людей. На ярмарку приходят целыми семьями, так как занятия хватают для всех – начиная от детской зоны и культурной программы и заканчивая выставкой животных и покупкой осенних даров. Всем найдется что посмотреть и где поучаствовать.

В прошлом году одним из коронных номеров была выставка домашних животных Ranna Rantšo. В этом году мы опять пригласили пернатых и мохнатых поучаствовать в ярмарке, можно будет увидеть тюрингских коз, миниатюрных и горных овец, шотландских пони, гигантских кроликов, гусей и многих других ху-

ИНФОРМАЦИЯ

ПРОГРАММА ДНЯ

- 12.00 Приветственное слово старейшины района Раймонда Кальюлайда
 - 12.15 Коллективы Коплиского дома молодежи
 - 14.00 Демонстрация JK Club “Золотые 80-е” (модельер Юлия Цвикс)
 - 14.30 Танцевальный ансамбль Kullaketrajad
 - 15.00 Выступления коллективов Союза национально-культурных обществ “Лири”
 - 16.00 Танцевальный ансамбль Black & White
 - 17.00 DJ Daniel Joy с хитами 80-х
- Организатор имеет право производить изменения в программе
Детская зона Молодежного центра Пыхья-Таллинна и выставка животных открыты целый день (с 10.00 до 18.00)

торских животных.

Ждем всех жителей Пыхья-Таллинна принять участие в последнем уличном мероприятии в этом году на пляже Штротка 8 октября! ■

Футбольный клуб приглашает на тренировки

В сентябре начал свою деятельность футбольный клуб Пыхья-Таллинна, в который могут вступить все юные любители футбола.

В молодом клубе очень опытные тренеры: бывший главный тренер сборной Эстонии по футболу Тармо Рюйтли, ранее тренировавший разные футбольные клубы высшей лиги Эстонии Валерий Бондаренко и бывший директор футбольной школы ФК “Левадия” Урмас Хепнер. Им помогают младшие тренеры Алексей Нааристе, Франк Сумберг, Владимир Батанов, Карл Каримыйза, Майрон Пихор и Евгений Родионов.

В течение сентября в клуб вступило почти 150 молодых людей, но он по-прежнему открыт для новых членов. “Приходите на тренировки, ждем всех мальчиков и девочек!”, – призывает главный тренер футбольного клуба Пыхья-Таллинна Тармо Рюйтли. “Наши тренировки под силу всем, у нас очень хорошие, поддерживающие и ободряющие тренеры”.

Клуб использует в сентябре и октябре в качестве базы стадион бывшей гимназии Раннику (ул. Кари, 13). Тренировки проводятся также на стадионе основной школы Карьямаа (Копли, 92). На зиму клуб рассчитывает перебраться на новое футбольное поле спортивного комплекса “Сыле”, которое долго ждали все жители Пыхья-Таллинна и которое очень нужно для проведения качественных тренировок, поскольку нынешние школьные стадионы не подходят для тренировок в зим-

ИНФОРМАЦИЯ

ТРЕНИРОВКИ ФУТБОЛЬНОГО КЛУБА ПЫХЬЯ-ТАЛЛИННА

Время тренировок на стадионе гимназии Раннику (ул. Кари, 13)

- 6–7 лет: Вт, Чт 18.00–19.00
- 8–9 лет: Пн Ср Пт 18.00–19.30
- 10–11 лет: Пн, Пт 16.30–18.00, Ср 17.30–19.00
- 12–14 лет: Пн 17.30–19.00, Вт, Чт 16.30–18.00, Пт 18.00–19.30

Время тренировок на стадионе основной школы Карьямаа (ул. Копли, 92)

- 6–7 лет: Вт, Чт 15.30–16.30
- 8–9 лет: Пн 14.30–16.00, Ср, Пт 15.00–16.15
- 10–11 лет: Пн, Ср, Пт 16.00–17.30
- от 15 лет и старше: Пн, Ср 17.30–19.00



ний период.

Футбольный клуб Пыхья-Таллинна желает быть важным партнером для общины. В знак этого на стадион улицы Кари были куплены новые ворота и установлена сетка на уже имеющиеся ворота.

“Нам говорили, что молодежь не умеет содержать стадион в порядке, однако у нас противоположный опыт – по вечерам некоторые молодые люди гоняют мяч на стадионе и очень благодарны за то,



что на старых воротах теперь есть сетка, это придает игре совсем другое ощущение”, – сказала глава клуба Раймо Ньу. “Мы верим, что даже столь маленький шаг со стороны клуба поможет изменить жизнь общины к лучшему, и собираемся активно содействовать этому и в дальнейшем”.

В сентябре и октябре тренировки футбольного клуба Пыхья-Таллинна проходят бесплатно. Начиная с 1 ноября стоимость тренировок для 6–7-летних 20, для 8–11-лет-

них 25 и для 12–14-летних 30 евро в месяц.

Клуб создает свой логотип, домашнюю страницу и все остальное, что полагается порядочному клубу. А пока все заинтересованные могут получить оперативную информацию на странице в Facebook www.facebook.com/pohja-tallinnajk и на временной домашней странице www.trenn.ee.

Информацию о тренировках можно получить также на эстонском и русском языке по телефону 5685 2005. ■

Нас становится больше

По данным Регистра народонаселения, по состоянию на 1 октября население столицы составило 443 268 человек.

Из них в Пыхья-Таллинне

зарегистрировались 59 584 человека. С начала текущего года количество живущих в Таллинне людей увеличилось на 3751 человека, с начала сентября – на 1307 человек. ■

Мест в детских садах хватает

В настоящий момент мест в детских садах и яслях Таллинна достаточно для всех детей в городе, родители которых этого пожелают. Нынешней осенью имеется около 50 свободных мест в яслях и 260 мест в детских садах.

Большинство свободных мест в Мустамяэ и Ласнамяэ, где можно сразу получить место в детском саду для ребен-

ка любого возраста начиная от полутора лет.

Информацию о свободных местах в детских садах можно найти на домашней странице Таллиннского департамента образования www.haridus.ee, а если все же возникли сложности в поисках свободного места, можно обратиться к специалистам департамента, которые помогут семье найти подходящий вариант. ■

Датчик газа станет обязательным

Министерство экономики сделает обязательной для домашнего пользователя установку датчика угарного газа в помещениях с газовым оборудованием, не имеющим наружной вентиляции.



Причиной того, что датчик угарного газа станет обязательным, является желание предотвратить несчастные случаи, связанные с использованием газа.

Соответствующий проект отправлен на согласование. По оценкам, постановление вступит в силу в конце следующего года.

Датчик угарного газа – это устройство, которое определяет наличие газа в воздухе и передает сигнал тревоги. Владелец датчика, как и в случае дымового датчика, должен обеспечить его содержание в исправности и работу. В то же время установка датчика является добровольной в том случае, если с помощью технических мер предотвращается утечка угарного газа и

попадание в жилые помещения, например, если воздух для горения газового оборудования подается напрямую из наружного воздуха и продукты сгорания также отводятся через приспособленную для этого трубу напрямую во внешнюю среду.

Основной причиной трагического несчастного случая, произошедшего в этом году, был недостаточный приток атмосферного воздуха в работающее газовое оборудование, в результате чего из-за неполного сгорания газа выработался угарный газ.

В Эстонии, по оценкам, примерно 40 000 домашних хозяйств с газовым оборудованием, которые в основном находятся в Таллинне, Тарту и Ида-Вирумаа. ■

Новая улица в Пыхья-Таллинне

Таллиннская городская управа определяет для улицы, идущей от улицы Уус-Малева в части города Пыхья-Таллинн в районе Копли, название Турвизе.

В Пыхья-Таллинне в районе Копли от улицы Уус-Малева отходит безымянный отрезок улицы, по которому сейчас осуществляется доступ к нескольким многоквартирным домам на улице Амбури.

Комиссия по названиям Таллиннской мэрии пришла к мнению, что речь идет об отрезке улицы, который пересекается с улицей Амбури и воспринимается как самостоятельная улица, рассмотрение которой как части улицы Амбури не соответствует правилам оформления и использования названий местности. Тем самым необходимо опре-

делить для этого отрезка улицы, имеющего вид улицы, отдельное название. При этом улицей Амбури будет в дальнейшем являться только отрезок улицы, который начинается от улицы Уус-Малева и заканчивается улицей Кильби.

В качестве нового названия рассматривали название Амму, но его посчитали слишком схожим с Амбури.

Вероятно, в связи с тем, что от названия улицы Малева происходят названия Кильби и Амбури, было решено назвать улицу Турвизе – опрос показал, что название улицы Турвизе предпочло также большинство из здешних земельных собственников, управа Пыхья-Таллинна также поддержала в качестве нового названия улицы название Турвизе. ■

Куда пойти

Культурный центр “Сальме”

- 07.10 в 20.00 комедия “The Laughter master”
- 10.10 в 19.00 спектакль Городского театра “Художники-повесы”
- 11.10 в 19.00 спектакль Городского театра “Художники-повесы”
- 12.10 в 19.00 юбилейный вечер ансамбля “Сувенир”
- 13.10 в 11.00 детский спектакль “Пепи Длинныйчулок”
- 15.10 в 19.00 концерт “Фламенко в Эстонии”
- 17.10 в 19.00 спектакль Городского театра “Художники-повесы”
- 18.10 в 19.00 спектакль Городского театра “Художники-повесы”
- 20.10 в 19.00 спектакль театра Баскина “Это мой праздник”



- 29.10 в 12.00 чемпионат Эстонии по культуризму и фитнесу

Информация www.salme.ee

Театральный центр “Ваба Лава”

- 9., 10.11 в 19.00 постановка Олега Сулименко “Я скорее станцию с тобой”. Постановка рассказывает о разных людях, которые живут под одной крышей, которая называется “государство”. Однако может ли их понимание жизни совпадать? Не уверены. На сцене эстонцы и русские. Настоящее боевое крещение
- Информация info@vabalava.ee

Детский музей Каламая

- Мастерим сундучки для кладов и драгоценностей. 22.10 в 11.00–12.30 и 13.00–15.00. Приглашаем семью с детьми от 5 до 12 лет. Семейный билет – 6, одиночный билет 3 евро
- Мастерские во время каникул “Старый город из бумаги”. 28.10 в 12.00–13.30 и 15.00–16.30. Открыта выставка “Бумажное волшебство”. Для детей от 7 до 12 лет. Билет 3 евро
- День рождения игрушечного мишки. 29.10 в 12.00–15.00. Открытие выставки авторских игрушек художника Яны Хуул, мастерская, сладкая игра в прятки

Информация www.linnamuuseum.ee/
lastemuuseum_eeste@linnamuseum.ee, тел 641 3491

Пыхья-Таллиннский центр молодежи

- ALL the WAY UP Battle. 9.10 в 15.00–20.00. Соревнования по брейк-дансу. Тренировки и соревнования hip-hop и свободный стиль. Вход для участников 7/10, для зрителей 5 евро. Мария Бухалова, info@ptnk.ee, тел 5556 7787
- EBL Battl'EM 2016/solo. 15.10 в 12.00–18.00. Соревнования по брейк-дансу в стилях hip-hop, popping, b-boying. Союз Брейк-данса Эстонии, info@ebl.ee, info@ptnk.ee
- Спортивно-городской лагерь. 25.–27.10 в 11.00–18.00. Захватывающий городской лагерь во время осенних каникул. Футбол, акробатика на батуте, базовые навыки оказания первой помощи и многое другое. Вегетарианское питание. Лагерь платный, рассчитан на детей с 10 до 16 лет

- Мастерская графического искусства. 25.10. Мастер-

скую проводит молодежь из Молодежного центра Мянику. Лучшие работы попадут на выставку!

- Праздник-карнавал Хэллоуин. 31.10 в 17.00–20.00
- Информация Пыхья-Таллиннский центр молодежи, www.ptnk.ee, info@ptnk.ee, тел 653 1447

Коплиский дом молодежи

В сентябре этого года в Коплиском доме молодежи в Таллинне начал работу новый кружок ритма и пения для 4–12-летних детей, преподаватель Евгения Эви Ансталь-Пылд. Обучение проходит как на эстонском, так и на русском языке по вторникам и четвергам с 17.30 до 19.00. Контакт детей с музыкой основывается на японской методике

Информация ул. Лина 8, www.kopliinoortemaja.edu.ee, тел 5599 2201

Школа парусного спорта Ноблесснера

- Понедельник 17.00–18.00 общая тренировка, таллиннский спортхолл, ул. Херне, 30
 - Среда 17.00–18.00 общая тренировка, таллиннский спортхолл, ул. Херне, 30
 - Пятница 18.00–19.00 плавание и упражнения в воде, бассейн школы номер 21, ул. Рауа, 6
 - Начиная с мая тренировки будут проходить на территории порта Ноблесснера
 - Во время зимних каникул будет организован зимний лагерь!
- Информация jaaklukk@gmail.com, тел 525 2550

Грядет пора листопада...

Согласно существующим в Таллинне правилам благоустройства, все домовладельцы и хозяева земельных участков обязаны содержать свою территорию в порядке. Это касается и уборки листьев.

В Пыхья-Таллинне существует несколько возможностей для избавления от собранных листьев.

Физические лица могут бесплатно сдать упакованные в мешки листья в приемный пункт отходов, находящийся по адресу Пальясааре пыйк, 5, тел 639 5222. В день можно бесплатно сдать до шести 100-литровых мешков. Кроме

того, по данному адресу бесплатно принимают и другие отходы: необработанную древесину, пластик, бумагу, картон, пригодную для использования мебель, покрышки (до 8 шт.), холодильники и телевизоры, стекло и т.д.

За отдельную плату можно сдать и другие отходы. С дополнительной информацией можно ознакомиться на интернет-сайте приемного пункта: www.epler-lorenz.ee.

Еще один вариант решения проблемы опавших листьев – владелец участка может разместить на своей территории компостную яму. Туда можно складывать листья и другие отходы. Согласно существующим

правилам, компостная яма или ящик не должны находиться слишком близко к соседской территории – расстояние должно быть не меньше четырех метров от строения и трех метров от границы соседней территории, если соседи не договорятся иначе.

Процесс разложения листьев ускорится, если добавить в компостную яму почву или другие подходящие отходы. В результате в яме появится дополнительное место, а полученный компост можно использовать в качестве удобрения.

Вывоз мешков с листьями можно заказать и через Тал-

линнский центр переработки отходов. Цена вывоза одного мешка – 2,25 евро плюс налог с оборота. Заказать вывоз листьев можно по электронной почте info@prugi.ee. Мешки с листьями могут быть объемом до 150 литров и весом до 15 кг. Мешок должен быть завязан. Информация по телефону 616 4000.

Некоторые домовладельцы по старой привычке выкладывают мешки с листьями к проезжей части, на тротуары или под деревья. Этого делать не следует.

Основания: Правила переработки отходов в г. Таллинне, Правила благоустройства в г. Таллинне

Бесплатная книжная ярмарка

НКО “Книга – народу” раздавала всем желающим порядка 30 000 книг в рамках книжной ярмарки, которая прошла 25 сентября в Котле культуры.

В течение трёх предшествующих дней несколько десятков добровольцев принимали и сортировали отданные книги.

По информации организаторов, в Таллинне никогда не проходило столь крупных книжных ярмарок. Мероприятие прошло на ура – было со-



брано более 30 000 книг, что в три раза превысило поставленную задачу. Ярмарку посетили порядка 5000–6000 человек, который унесли с собой

большую часть книг.

На ярмарке также собирали средства для фонда лечения рака “Подаренная жизнь”, в течение всего дня выступа-

ли писатели и общественные деятели, для детей были организованы мастерские.

Наряду с организаторами ярмарки свой большой вклад внесли десятки добровольцев. Проведение ярмарки поддержали многие фирмы и учреждения, в том числе Таллиннская мэрия, Таллиннский департамент культуры, АО “Рахва Раамат”, Bookworld.me, TimeBook.Life, Фонд лечения рака “Подаренная жизнь”, АО “Рагн-Селлс”, Национальная опера “Эстония” и кинотеатр “Сыпрус”. ■

День знаний “Безопасный учебный год”

10 сентября на пляже Штротма уже в 13-й раз прошел день знаний и занятий “Безопасный школьный год”, который отмечает начало учебного года.

Участники получили разностороннюю информацию о работе кружков по интересам в таллиннских школах по интересам. В программе были мастерские по изготовлению поделок, спортивные состязания и игры на ловкость, а для самых смелых – захватывающие аттракционы. Дети могли изготовить множество различных изделий своими руками, а самые умелые даже

сделали себе шикарный нагрудный значок. Эстонская полиция давала детям полезные советы по безопасности как дома, в школе, так и по дороге в школу.

Впервые представил себя новый футбольный клуб Пыхья-Таллинна.

На уличной сцене прошел концерт учеников таллиннских школ по интересам. Яркое солнце и отличная погода собрали на пляже Штротма много заинтересованной публики. Приходили в одиночку, с семьями и друзьями, а также просто поиграть или погулять, но оставались подольше, чтобы насладиться

прекрасным концертом и различными занятиями. Полезной информации и увлекательной деятельности хватило на весь день. Радостно было и маленьким, и взрослым участникам.

Коплиский дом молодежи благодарит своих добрых партнеров по сотрудничеству: Таллиннский департамент образования, управу Пыхья-Таллинна, Таллиннский дом молодежи Канутиайя, Центр по интересам “Kullo”, Мустамяэский дом детского творчества, Таллиннский Ныммеский дом молодежи, Maxima Eesti AS, Eesti AGA и Департамент шоссейных дорог. ■



Самые смелые вышли на сцену вместе с профессиональными музыкантами. ■

Информация о детских пособиях

Районный отдел социального обеспечения обращает внимание родителей первоклассников на то, что ходатайствовать о выплате городского пособия на ребенка, впервые пошедшего в школу, можно до конца ноября.

Размер пособия – 320 евро. Половина суммы выплачивается сразу, а оставшиеся деньги – в июне, по окончании первого класса. Необходимые условия для получения данного пособия: ребенок должен учиться в одной из таллиннских школ, ребенок и хотя бы один из родителей должны являться жителями Таллинна

и иметь регистрацию по одному адресу; стаж проживания в Таллинне хотя бы одного из родителей до 1 сентября должен составлять не менее одного года. Заявления о предоставлении пособия принимает отдел социального обеспечения районной управы.

Другой вид пособия, о котором хотелось бы сказать – пособие на ребенка с недостатками здоровья (инвалидность). Это пособие выплачивается раз в год и его размер равен размеру “добавки к пенсии” – 76 евро и 70 центов. Пособие на ребенка с недостатками здоровья выплачивается родителю, опекуну

или другому заботящемуся о ребенке человеку (hooldaja) при условии, что он являлся зарегистрированным жителем Таллинна по меньшей мере за год до 1 января того года, в который было представлено ходатайство. При этом ходатайствующий о пособии человек должен проживать по одному адресу с ребенком. Право на получение данного пособия распространяется лишь на тех детей, которым назначена степень инвалидности и не распространяется на получающих пенсию по нетрудоспособности.

Если речь идет не о родителе или опекуне, а о другом

заботящемся о ребенке человеке, то его проживание по другому адресу или вне Таллинна не является препятствием для получения пособия. Но ребенок должен быть жителем Таллинна.

Заявления о выплате пособий можно подавать в отдел социального обеспечения Пыхья-Таллиннской районной управы (ул. Коцебу, 2, тел. 645 7071). Приемные часы: по понедельникам 9–12, 13–18; по вторникам и четвергам 9–12, 13–16 и по пятницам 9–12. ■

Март-Пеэтер Эрсс, заведующий отделом социального обеспечения



Новая жизнь завода “Арсенал”

В четверг, 27 октября, в районе Пыхья-Таллинна вновь откроет свои двери уникальный оружейный завод “Арсенал”.

В отреставрированном здании будет располагаться торговый центр, а также различные кафе и рестораны. Здание из красного кирпича, построенное сто лет назад между улицами Тээстузе и Эрика, будет впервые открыто для обычных посетителей.

“Помню, как 15 лет назад мы с мэром Таллина Эдгаром Сависааром открывали один из первых муниципальных домов на ул. Эрика. После открытия мы стояли на улице, смотрели на старое здание бывшего военного за-

вода “Арсенал” и обсуждали, что там можно было бы построить – квартиры, бюро или торговый центр”, – вспоминает старейшина Пыхья-Таллинна Раймонд Кальюлайд.

Теперь в отреставрированном здании расположится торговый центр. В торговом центре “Арсенал”, который откроет свои двери в четверг, 27 октября, будут работать 30 различных магазинов, а также 10 кафе и ресторанов.

Хотя для многих название торгового центра и ассоциируется, прежде всего, с английским футбольным клубом, в действительности в случае центра “Арсенал” речь идет об оружейном заводе довоенных времен. Строитель-

ство здания нынешнего центра “Арсенал” началось в конце царского времени в 1917 году. Солидное здание в классицистическом стиле изначально планировалось использовать в качестве казарм. Поскольку в царское время здание все же не было завершено и казармой так и не стало, уже во время Освободительной войны здание нынешнего центра “Арсенал” стало использоваться для производства самых разных вещей, необходимых для армии. На заводе “Арсенал” изготавливались пистолеты-пулеметы, снайперские винтовки, ручные гранаты, противотанковые мины, противотанковые мины, артиллерийские боеприпасы,

оптические средства, патроны и детали оружия. Кроме того, на заводе даже велась сборка броневиков.

В начале Второй мировой войны наиболее современное оборудование и архив завода “Арсенал” были вывезены в Россию. После войны в зданиях завода находился арсенал советской морской артиллерии, занимавшийся обслуживанием и ремонтом судовых и береговых артиллерийских орудий, а позднее также оптического и электронного оборудования ракет и оружия. В первые годы восстановления независимости завод “Арсенал” выполнял заказы Сил обороны Эстонии вплоть до продажи зданий в 2012 году.

ИНФОРМАЦИЯ

Открытие центра “Арсенал” состоится в четверг, 27 октября, в 13.00.

Семейный день “Арсенала” пройдет в субботу, 29 октября

- Бесплатные развлечения для детей – музыка, игры и много интересного
- С историей завода “Арсенал” познакомят бесплатные экскурсии на эстонском и русском языках

“Арсенал” – это центр с уникальной архитектурой и историей. В историческом здании из красного кирпича сочетаются классическая архитектура царского времени и достижения современности. В центре “Арсенал” откроют

свои двери супермаркет “Сельвер”, магазин цветов, зоомагазин, салон красоты, магазин игрушек, оптика, магазин белья, магазин косметики, аптека, химчистка, сапожник, магазин эко-товаров, Центр повторного использования вещей, “Сеппала”, магазин сыров, детская игровая комната, магазин детской обучающей литературы на русском языке и многие другие. Кроме того, здесь расположатся уютные кафе и рестораны, такие как Ginger Cafe, Green Bakery, Kebabi Wabrik, Sushi Art, Lantsh, Gourmet Club, а также пекарня Kalamaja Pagarikoda. Больше информации можно найти на сайте www.arsenalikeskus.ee. ■

На руле – вокруг Пельгулиннаской ели

Управа Пыхья-Таллинна взвешивает предложение Союза скейтбординга Эстонии установить на площади на углу улиц Ристикю и Кольде (бывшая парковка возле пельгулиннаской рождественской ели) временные инсталляции, которые любители уличного спорта могли бы использовать для тренировок и проведения досуга.

Изготовленные из бетона инсталляции подходят для тренировок скейтбордистов и других любителей уличного спорта, в то же время они задуманы как элемент оформления площади. Инсталляции легко устанавливаются и также легко их демонтировать. Согласно предложению Союза скейтбординга, их сожно было бы установить сроком на один год.

По истечении этого срока можно бы-

ло бы решить, убрать эти инсталляции, или оставить их еще на какое-то время. По оценке Союза скейтбординга, подходящих мест для подобных аттракционов не так уж много в Пыхья-Таллинне и в центральной части города.

В то же время управа Пыхья-Таллинна продолжает обсуждение будущего данной площадки, которой в будущем предстоит стать полноценной представительской площадью Пельгулинна. Идеи есть, однако их воплощение требуют времени и значительных средств. Одна из возможностей – принять предложение Союза скейтбординга и разместить там на время обсуждения временные инсталляции.

Управа Пыхья-Таллинна ознакомилась с предложением жителей Пельгулинна и примет решение после получения обратной связи от местных жителей. ■



■ ОБЪЯВЛЕНИЯ

Вывоз листьев и веток. Вырубка деревьев, обрезание кустов и живой изгороди, корчевание пней. Тел 5347 6867

Квалифицированный специалист по вырубке деревьев занимается вырубкой деревьев и срезкой веток, представляющих опасность. Работу выполняю с помощью подъемника и оттяжки. Спиливаю пни, вывожу ветки. Оценка состояния деревьев и консультация бесплатно. Тел 513 3458, www.ohtlikpuu.ee

Покупаю старые открытки и фотографии, нагрудные знаки ЭССР, печатные издания, документы и другие интересные коллекционные вещи, связанные с историей Эстонии. Тел 602 0906 и 501 1628, Тим

Поленья, в неупакованном виде, в контейнере, в сетке. Брикет. Перепрелый навоз 30 кг. Квинтация. Ферма Таммару, www.tg.ee. Тел 654 1100, 523 8852

Продается высококачественный древесный брикет по хорошей цене: 144 € / 1 Т в Таллине. Водонепроницаемая упаковка по 11 кг. Тел 5669 0811, www.puitbrikett.com

Продается инвалидная коляска. Дешево. Тел 5661 6356

Продается навоз 7 Т - 150 €, 15 Т - 220 €, и земля. Тел 5697 1079, taluaed@hotmail.ee

Продаются распиленные и колотые дрова длиной 30-60 см. Цена начиная от 33 € за кубометр. Доставка. Тел 522 7345, e-mail marek406@gmail.com

Расписание богослужений в храме св. Николая в Копли (ул. Трейали, 6)

По субботам: начало вечерних богослужений в 17.00
По воскресеньям: начало Литургии в 10.00
13.10: вечернее богослужение в 17.00
14.10: Покров Божией Матери, литургия в 9.00
04.11: вечернее заупокойное богослужение в 17.00
05.11: Димитриевская родительская суббота. Литургия в 9.00, после литургии панихида

WWW.HUMANA.EE

НИМАНА УЛ. КОЦЕБУ, 27

СКИДКИ:
 07.10 ЦЕНА ДНЯ 1 ЕВРО
 08.10 ЦЕНА ДНЯ 50 ЦЕНТОВ
 10.10 НОВЫЙ ТОВАР

Прачечная Ристикю

- Стирка, сушка и глажка белья
- Химчистка ковров и ковровых покрытий
- Продажа чистящих средств и принадлежностей
- Древесный брикет круглой формы, 10 кг упаковка

Мы открыты: Пн., Ср., Пт. 10-17 (в другое время - по договоренности), адрес Ристикю 11

Недорогая и удобная услуга вызова на дом: приедем заберем грязное белье и вернем его обратно чистым и выглаженным!
 Инфо по тел 501 0483, www.aberto.ee

Fatburn
 Понедельник
 19:30
 Общая тренировка
 Среда
 19:30

Хочешь быть всегда в форме? Приходи тренироваться в приятной компании!

Тренировки проходят в Пыхьяском спортзале - ул. Уус-Малева, 8
 Опытный тренер Эле Метсалу
 Информация ele.metsalu@hotmail.com +372 5823 0064

НА ШТРОМКЕ ОСЕННЯЯ ЯРМАРКА 8 ОКТЯБРЯ В 10.00

«ЗОЛОТЫЕ ВОСЬМИДЕСЯТЫЕ»

ВЫСТУПАЕТ BLACK & WHITE

БЕСПЛАТНО

PRINTON trükikoda

Printon - это основанная в 2000 году типография с современным оборудованием и дружелюбным коллективом.

В связи с увеличением объемов производства мы ищем операторов послепечатной обработки для работы на:

- гильотине Polar 115,
- фальцовочной машине и
- на сборочно-швейной линии.

Также ищем на послепечатную обработку:

- подсобных рабочих и
- упаковщика/транспортного рабочего

Информация: Аарне Вийкхольм, руководитель производства, 504 0891
 CV присылать printon@printon.ee
 Сайт www.printon.ee

Приходи на консультацию!
 Наши предложения: www.1partner.ee

Елена Герасимович 50 45 590 66 84 700
 Ольга Круглова 53 077 964 66 84 700

ПОКУПКА • ПРОДАЖА • АРЕНДА
 ОЦЕНКА • ИНВЕСТИРОВАНИЕ

1Partner
 KINNISVARA

ВАШ МАКЛЕР В РАЙОНЕ ПЫХЬЯ-ТАЛЛИНН

Марина Ходус 509 9765

Клиенты рекомендуют нас

UUSMAA KINNISVARABÜROO | www.uusmaa.ee

Проверены ли газовые приборы Вашей квартиры и убеждены ли Вы в безопасной среде обитания в Вашем доме?

Поможем Вам создать безопасную среду обитания через контроль газовых приборов.

Контроль состоит из технического осмотра газовых труб, газопотребляющих приборов и системы вентиляции. В результате контроля выдается письменный протокол о результатах контроля.

Свяжитесь с нами и договоримся о времени контроля:

Tehnoaudit OÜ
 тел 600 4447
 info@tehnoaudit.ee
 www.tehnoaudit.ee

ТЕННОАУДИТ

Ценим людей и окружающую среду!